

GOLD ANKAUF
Silber - Zahngold - Bruchgold
Sofort Bargeld
Juwelier **Rubin**
AEZ-Center (UG)

MARKT

Wochenzeitung für die Walddörfer und das Alstertal
Tel. 0 40 / 348 588-51 54 • Fax 0 40 / 348 588-51 05 • Saseler Markt 12a • 22393 Hamburg
23. Woche • 32. Jahrgang • Sonnabend, 6. Juni 2015

Kostenlose Informations- und Anzeigenzeitung • Druckauflage 49.015

shx das medienhaus

Fleischerfachgeschäft & Partyservice Karsten Raff
Ideal für die besondere Grillparty
Flanksteak, Entrecôte,
Tomahawksteak
Kommen Sie zu uns.
Wir haben auch ausgefallene
Steaks für Sie.
Fleischerei Karsten Raff
Bramfelder Dorfplatz 19, 22179 Hamburg
Tel./Fax: 040 - 641 65 66
Öffnungszeiten Mo-Fr 7-18 Uhr, Sa 7-14 Uhr
Partyservice: www.spanferkel.com

Schwitzen für das Projekt Sportpark

Runde Sache an der Sthamerstraße: Ein Stadtteil engagiert sich laufend



Nachwuchskicker mit Biss: Sogar die jüngsten Spieler des DuWo o8-Fußballkindergartens haben laufend das Projekt Sportpark unterstützt.

Foto: Norbert Gettschat/hfr

Ohlstedt (bt). Dieser Junge hat Ausdauer. Lars Vieluf ist der ungekrönte König des Sponsorenlaufs zugunsten des Sportparks, den der TSV

DuWo 08 plant. Der Zehn-jährige war einer von unzähligen Teilnehmern, die sich laufend für die neue Anlage an der Sthamerstraße enga-

gierten. Frei nach dem Motto „Ich geb mal eine Runde aus“ schaffte der Steppke sensationelle 52 Stadionrunden. Die Freiwillige Feu-

erwehr Ohlstedt krönte seinen schweißtreibenden Einsatz mit einer Ehrenrunde auf der Trage.

>>> Fortsetzung auf Seite 18

Ihr zuverlässiger KFZ- Meisterbetrieb seit 1958

PETER HEYN

Reparatur aller Marken • Inspektion nach Herstellerangaben
Abgasuntersuchung • Elektr. Achsvermessung
Ersatzteilverkauf • Unfallinstandsetzung
Reifenlagerung • TÜV-Abnahme

Vörn Barkholt 13-15 - 22359 Hamburg
Tel.: (040)6 03 86 45 Fax: (040)6 03 27 22

FIEDLER & HENNENBERGER

Partnerschaftsgesellschaft Steuerberater Wirtschaftsprüfer

www.fiedler-hennenberger.de



Für unsere Niederlassung in Hamburg-Volksdorf suchen wir
Steuerfachwirt (m/w)
Steuerfachangestellte (m/w)

Wir sind ein Steuerberatungsunternehmen mit zwei Niederlassungen (Hamburg-Volksdorf und Hamburg-Poppenbüttel). Unser Unternehmen besteht aus 3 Partnern und 12 Mitarbeitern. Wir sind überregional tätig und haben ein breites Leistungsspektrum. Wir betreuen kleine und mittelständische Unternehmen aller Rechtsformen, als auch gemeinnützige Vereine, Stiftungen, Privatpersonen und Freiberufler.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:

per E-Mail an: Doris.Fiedler@fiedler-hennenberger.de
oder per Post an: Fiedler & Hennenberger Partnerschaftsgesellschaft
Steuerberater Wirtschaftsprüfer - Frau Doris Fiedler - Groten Hoff 1 - 22359 Hamburg
Telefonische Auskünfte: Tel. 040 / 60 68 50 - 0, Steuerberaterin Frau Doris Fiedler

In unseren Veranstaltungstipps

finden Sie alle wichtigen Informationen
über die große Bühne, das kleine
Straßenkino oder den Geheimtipp.



GOLDANKAUF im Fachgeschäft bei dem Juwelier Ihres Vertrauens. Profitieren Sie von meiner über 20-jährigen Erfahrung. Sicher, fair und transparent!

SOFORT BARGELD

für Gold, Silber, Platin, Brillanten, Luxusuhren, Modern-, Antik- und Schmuck sowie versilberte Bestecke ab 90er Auflage



Juwelier
BELIAN

nur wenige Schritte vom Bf. Rahlstedt entfernt
Schweriner Straße 2c · 22143 Hamburg-Rahlstedt
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 10-18 Uhr - KEIN Termin notwendig

Bei mir erzielen Sie für ein schönes Stück viel mehr, als nur den tagesaktuellen Goldwert!

BÜROMÖBEL
Praxiseinrichtungen
Bürostühle

Jedes Maß · Kurze Lieferzeiten · Direkt vom Hersteller

IHR VORTEIL

Mo-Fr: 8-18 Uhr - Sa: 10-13 Uhr **INTERHANSA** www.interhansa.de
Tel. 040 - 60 68 95-0 22399 HH - Poppenbütteler Bogen 29

Sie haben ein Event, ein Konzert oder eine Veranstaltung und möchten die Mitmenschen erreichen. Ganz einfach mit einer Anzeige.



www.golfplatz-siek.de

Willkommen im
GC Siek/Ahrensburg

In nur 14 Std. zur Platzreife!

Max. 6 Teilnehmer, inkl. Greenfee während der Kursdauer. Theorie- und Praxisprüfung sowie Ihrem 1. Turnier auf unserem B-Platz. Jeder Teilnehmer erhält ein Starterpaket mit nützlichen Gegenständen für den Golfsport. Bei Clubbeitritt (Vollmitgliedschaft) bis 2 Wochen nach Erlangen der Platzreife wird Ihnen die Kursgebühr von **nur 169,- EUR** sogar gutgeschrieben.

Anmeldungen bitte telefonisch oder per Email.
Wir wünschen Ihnen ein schönes Spiel!



Golfclub Siek/Ahrensburg
Bültbek 31a · 22962 Siek
Telefon 04107 · 85 12 01
info@golfplatz-siek.de

Kostenloses Schnupperrgolf!
Max. 9 Teilnehmer, mit PGA-Trainer, Schlägern und natürlich Bällen.
Kurse Samstag oder Sonntag 12.00-14.00 Uhr.
Nur mit Voranmeldung!



Jetzt Frühjahrsangebote sichern in Norddeutschlands größter Ausstellung.



Wir liefern und montieren:

- Wintergärten
- Fenster
- Terrassen-überdachungen
- Haustüren
- Sonnenschutz

TEMMING

Mehr draußen drinnen

Siebenbüschen 7 · 24558 Henstedt-Ulzburg · Tel.: 04193 - 7 56 10
Öffnungszeiten: Mo.-Fr.: 9-18 Uhr, Sa.: 10-16 Uhr · www.temming.de

Siemens-Hörgeräte testen!

Am Praxistest teilnehmen und die neuen Siemens Hör-Inlays testen!

Entdecken Sie binax, die innovative Technologie für Siemens Hörgeräte, Ihre Verbindung zum Leben: Sie verbessert das binaurale Hören, das Hören mit beiden Ohren. Sprache in schwierigen Hörsituationen, bei einem Fest etwa, wird leichter verständlich. Besonders präzises Hören dank der Funktion Richtwirkung Plus. Das neue **Insio binax** ist ein Hör-Inlay, das diskret im Gehörgang getragen wird. Die hochauflösende Signalverarbeitung sorgt für exzellente Klangqualität. Interessenten mit und ohne Hörgeräteerfahrung können sich jetzt unverbindlich anmelden.



Originalgröße



FREUDE AM HÖREN

ACKERMANN AKUSTIKUM

MEISTERBETRIEB FÜR HÖRSYSTEME

in Hamburg-Poppenbüttel, Heegbarg 6, gegenüber AEZ, neben der Post, Tel. 040/608 24 724
in Norderstedt, Europaallee-Passage, Herold-Center, Tel. 040/529 85 840

www.akustikum.de

Ihr Partner für Siemens-Hörgeräte in Hamburg

JETZT ANMELDEN

Testen Sie das neue Hör-Inlay
Siemens Insio binax – kostenfrei und
unverbindlich bis zum 30.06.2015
bei **ACKERMANN AKUSTIKUM**



Sieben Fußballer, ein gemeinsames Ziel.

Foto: Norbert Gettschat

Schwitzen für das Projekt Sportpark

Fortsetzung von Seite 1

Rekordverdächtig war auch die Grill-Bilanz des Familienfestes am Freitag vergangener Woche: 500 Würstchen, 90 Nackensteaks und 60 Maiskolben gingen über den Tresen sowie unzählige Döner, die Erbil Cetin, Pächter der Vereinsgastronomie, im Akkord produzierte. Bereits in den frühen Morgenstunden gingen Hunderte Schüler der Schule am Walde und des Gymnasiums Ohlstedt an den Start für den Sportpark. Insbesondere die Gymnasiasten hatten unablässig die Werbetrommel für den guten Zweck gerührt: Die Hälfte des bei Redaktionschluss noch nicht feststehenden Erlöses geht an den Förderverein „Hände für Kinder“, die anderen 50 Prozent fließen in den neuen Kunstrasenplatz mit Tartanbahnen sowie Weit- und Hochsprunganlage.

Nutznießer sind nicht nur die Vereinssportler, sondern auch die Schüler der umliegenden Schulen in den Wald-

dörfern. Denn Tartanbahn oder moderne Sprunganlagen sind in der Region rar gesät. „Ein Kunstrasenplatz ist überfällig“, heißt es aus dem Verein – gerade im Hinblick auf die Jugendarbeit, die man weiter ausbauen wolle. Ein Kunstrasenplatz würde zudem das Verletzungsrisiko minimieren. Im Hinblick auf die angespannte Situation hinsichtlich der Hallenkapazität könne man mit dem Bau der Anlage zu einer Entschärfung in der Region beitragen.

Die Kosten für den Sportplatz werden mit einer Millionen Euro veranschlagt. Ein erster Schritt in Richtung Realisierung ist getan, doch es werden noch weitere Sponsoren und Unterstützer benötigt. Wer ebenfalls seinen Beitrag leisten möchte, kann sich auf der Internetseite www.sportpark-duwo08.de sowie in der DuWo-Geschäftsstelle informieren: Und zwar montags und donnerstags unter der Telefonnummer 040/605 53 12.



Auslaufmodell im positiven Sinne: DuWo-Mitglied Lars Vieluf war mit 52 Runden der unbestrittene König der Veranstaltung. Eine tragende Rolle übernahm dabei auch die Freiwillige Feuerwehr Ohlstedt, die sich bei dem zehnjährigen Tennis- und Fußballspieler mit einer Ehrenrunde für sein Engagement bedankte.

Foto: Norbert Gettschat

„Wege auf weitem Raum“

Bilder von Cornelia Gentzsch – Ausstellung in der Rockenhofkirche

Volksdorf (vm/bt). Pastorin Cornelia Gentzsch von der Kirchengemeinde Volksdorf trifft schon berufsbedingt auf viele Menschen und Geschichten und setzt sich mit Lebens- und Glaubensfragen auseinander. Die künstlerische, kreative Arbeit stellt für sie eine interessante und heilsame Ergänzung zu Gesprächen und Lebenserfahrungen dar und ermöglicht weitere Blicke und Einsichten. Während ihrer Zeit in Berlin als Schulpfarrerin haben Cornelia Gentzsch besonders die Kooperationsprojekte unter Beteiligung von Künstlern und Fachlehrern inspiriert. Diese Erfahrungen haben bei ihr bleibende Eindrücke hinterlassen. Ihre Arbeiten sind jetzt zu sehen in einer Ausstellung in der Rockenhofkirche. Titel der Schau: Wege auf weitem Raum.

In vorwiegend expressionistischen Bildern setzt sie Farben und Formen so in Beziehung zueinander, dass die abstrakten symbolhaften Landschaften zum inneren Dialog und zu Entdeckungen einladen.



Pastorin Cornelia Gentzsch bekennt Farbe. Die Künstlerin und ihr Ölbild „Blues-Improvisation“.

Foto: hfr

„Das Malen ist eine religiöse Aktivität“ meinte der Künstler Friedensreich Hundertwasser – und Cornelia Gentzsch teilt seine Ansicht.

„Gott stellt unsere Füße

auf weiten Raum mit vielen Möglichkeiten, herausfordernd und beschaulich, tiefgründig und mehrdeutig.

Die Bilder sind ein Ausdruck dafür, wie vielfältig

Sommerfest am Kupferhof

Der Verein Hände für Kinder lädt ein

Wohldorf-Ohlstedt (vm/bt). Spielen, Essen, Trinken, Gewinnen, Spaß haben, nette Leute treffen und gemeinsam mit dem Team von „Hände für Kinder“ einen vergnügten Sonntag genießen – das ist am 14. Juni von 10 bis 17 Uhr rund um den Neuen Kupferhof möglich.

Das Sommerfest am Kupferredder 45 beginnt um 10 Uhr mit einem Gottesdienst, dann geht es weiter mit viel Musik und tollen Aktionen. „Sehen wir uns? Wir hoffen sehr!“ so der Verein, der für Kindern und Jugendlichen mit Behinderung ein Kurzzeit-Zuhause bietet.



Hand in Hand für eine gute Sache. Der Verein „Hände für Kinder“ feiert am Sonntag sein Sommerfest.

Foto: hfr

TERRASSENÜBERDACHUNGEN

- INNOVATIVE KONSTRUKTIONEN • DIREKT VOM HERSTELLER
- MAßANFERTIGUNG • INKL. MONTAGE
- LEIMHOLZ UNBEHANDELT MIT GLAS z. B. 3,20 x 5,40 m ab

21521 FRIEDRICHSRUH
TEL. 04104/2456
FAX 04104/3182
WWW.HOLZHOF-FRIEDRICHSRUH.DE

3.699,- €

Mo.-Fr. 8-18 Uhr
Sa. 8-13 Uhr

Bergstedter Chaussee 238 | 22395 HH | 040 - 604 92 51

Auricher Pflaume Limette 6 x 0,71 + 2,40 Pfand 1l = 1,85 7.77	Magnus verschiedene Sorten 12 x 1,0l + 4,50 Pfand 1l = 0,46 5.49
König Pilsener Pilsener 24 x 0,33l + 3,42 Pfand 1l = 1,51 11.99	S. Pellegrino feinperliges Mineralwasser 16 x 0,75l + 3,90 Pfand 1l = 0,92 10.99
Ratsherrn Pilsener Pilsener 24 x 0,33l + 3,42 Pfand 1l = 1,89 14.99	

Angebotspreise = Abholpreise, Druckfehler und Irrtümer vorbehalten. Alle Angebote gültig vom 08.06. bis 13.06.2015.

Kraaz Getränke GmbH - info@kraaz-getraenke.de - www.kraaz-getraenke.de

Strandkörbe und Loungemöbel

die perfekte Kulisse für Ihr Rendezvous mit dem Sommer...

Viele SOMMER-ANGEBOTE

MR. DEKO
LÜBECK

***auch online einlösbar Code MARKT**

10 € Rabatt* beim Kauf eines Strandkorbes oder Loungemöbel-Sets bei Vorlage dieser Anzeige

Lübecker Straße 7c · 22941 Delingsdorf · 04102-229 803 · www.mr-deko.com · Mo.-Fr. 8-17 Uhr, Sa. 10-13 Uhr